

Bestell-Nr. 9900.00.11DE02
(Bestell-Nr. Betriebsanleitung 9900.00.09DE02)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Maschinen-Nr.

Ersatzteilliste

Aufsattel-Drehpflüge
Kormoran / - HA 160 Br.1

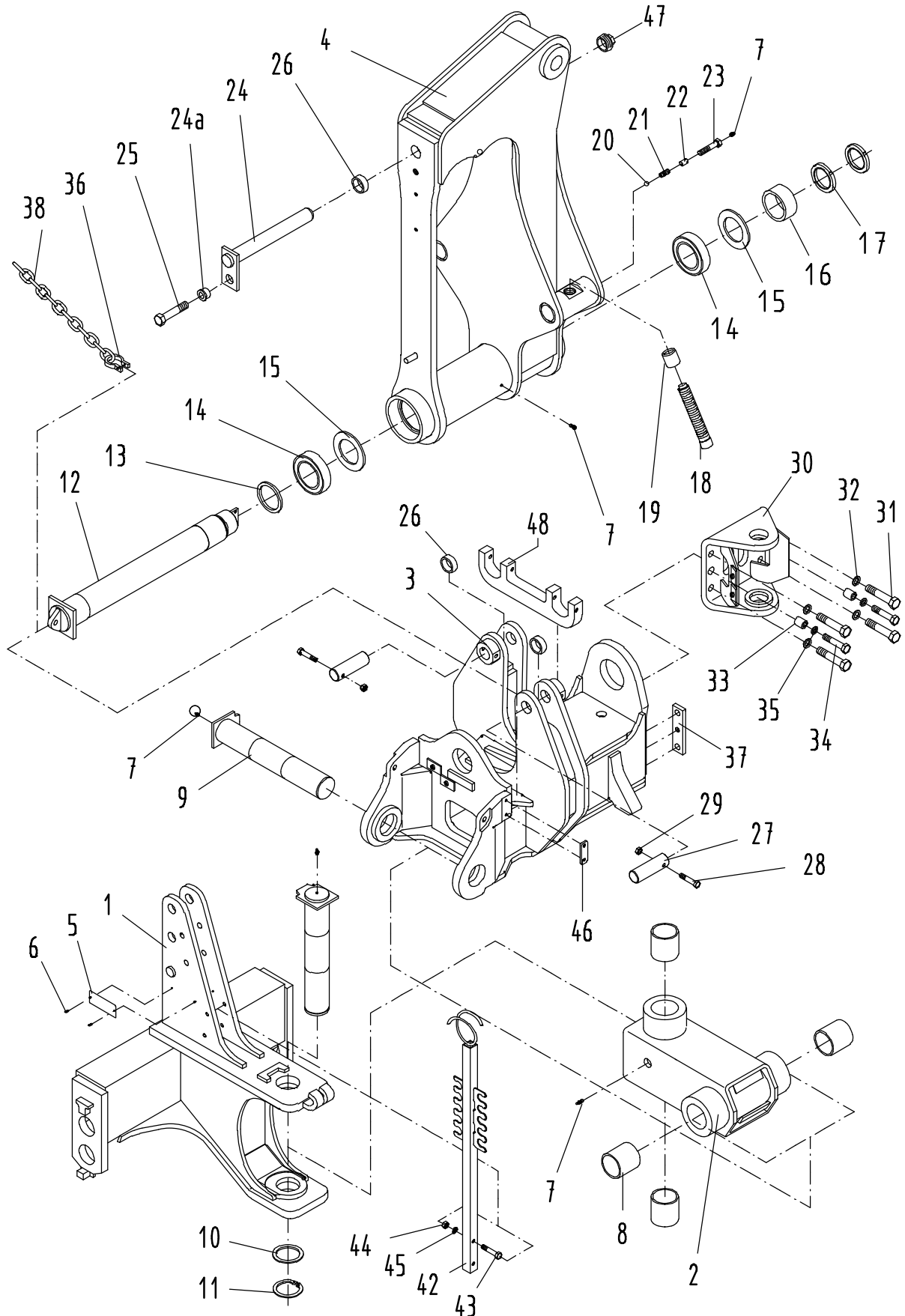


A	Vordergestell	Headstock	Tête
B	Dreipunktanbau	3-point headstock	Attelage 3-points
C	Rahmen	Beam	Bâti
D	Stabilisator	Stabilizer	Stabilisateur
E	Hinterrad	Rear wheel	Roue arrière
E1	Fahrwerksfederung	Transp.shock absorber	Chariot avec susp.hydraul.
F	Hydraulik (Aushub)	Hydraulic pipe (lifting)	Hydraulique (relevage)
G	Aushubzylinder	Lifting cylinder	Verin de relevage
J	Steinsicherung HA 120	Hydr.auto-reset 120	Sécurité hydr.120
J1	Hydraulik Steinsich."HA"	Hydr.pipe auto-reset "HA"	Hydraulique sécurité "HA"
K	Zylinder	Cylinder (hydr.auto-reset)	Verin (sécurité hydr.)
L	Hydraulik (Dreh.+Schwenkeinr.)	Hydr.pipe (turn over+angl.)	Hydraulique (retournem.+déport)
L1	Hydraulische Umschaltung	Hydr.change-over	Kit hydraulique
L2	Wechselventil	Cartridge valve	Soupape consomm.
M	Schwenkyylinder	Angling cylinder	Verin de déport
N	Drehzylinder	Turnover cylinder	Verin de retournement
O	Leuchenträger	Indic.bracket	Support d'éclairage
Z5	Rundsechhalter	Disc bracket	Support coudre circulaire

A

Vordergestell
Headstock
Tête

Kormoran/-HA 160, 180N Br.1, V(HA) 160 Br.2




A

Vordergestell
Headstock
Tête

Kormoran/-HA 160, 180N Br.1, V(HA) 160 Br.2

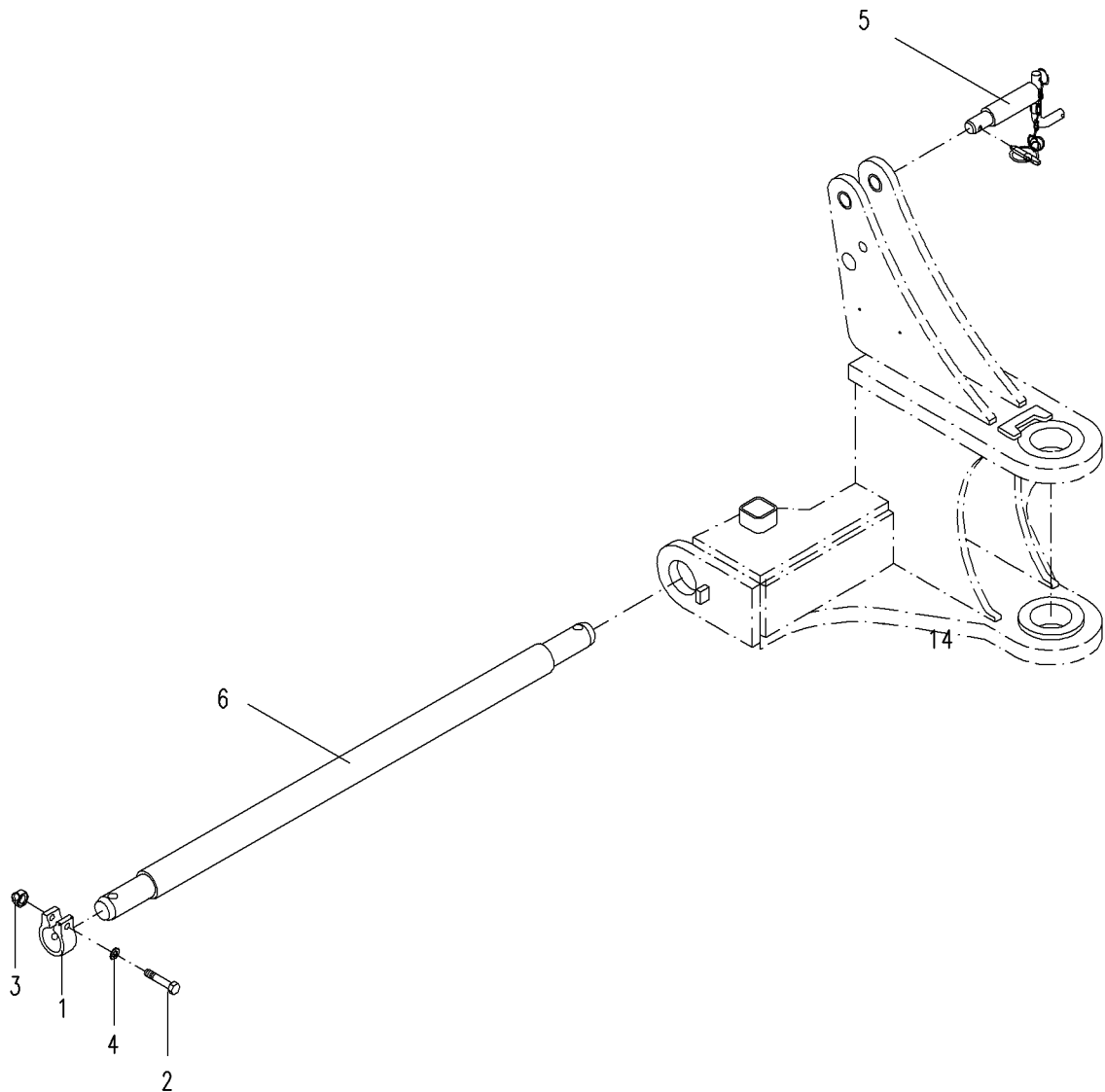
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	4800.28.11	1	Dreipunktturm		Headstock	Tête
2	4802.45.01	1	Kreuzgelenk lang		Pivot joint long	Croisillon long
3	4800.07.32	1	Wendearmlager		Turnover bearing	Potence
4	4800.04.14	1	Wendearm		Turnover arm	Bras retournement
5	1000.99.01	1	Typenschild		ID-plate	ID-plaque
6	1476D410	2	Halbrundkerbnagel	4x10 DIN1476	Rivet	Rivet
7	4716.38.00	4	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
8	4800.00.14	4	Stahleinspannbuchse	E 80X70X80 F3 SPEZ.	Bush	Bague
9	4800.55.01	2	Bolzen		Pin	Axe
10	988DS7090	2	Stützscheibe	S 70x90 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
11	471D702.5	2	Sicherungsring	70x2,5 DIN471	Circlip	Circlip
12	4780.06.01	1	Drehachse		Turnover shaft	Arbre de retournement
13	4800.04.21	1	Stossring, vorne		Front impact ring	Bague avant
14	720D33116	2	Kegelrollenlager	33116 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
15	4773.00.04	2	Nilosring	33116 AV	Nilosring	Bague nilos
16	4800.04.22	1	Stossring, hinten		Rear impact ring	Bague arrière
17	981DKM14	2	Nutmutter	KM14 DIN981	Key nut	Ecrou à garges
18	4780.71.04	2	Verkantungsspindel		Adjusting spindle	Manivelle
19	4780.71.02	2	Anschlag		Limiter	Battée
20	4716.36.00	2	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
21	4716.12.00	2	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
22	RB14X22	2	Rundstahl	Ø14x22	Round steel	Acier rond
23	4754.07.32	2	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage
24	1000.03.01	1	Bolzen		Pin	Axe
24a	1000.03.05	1	Hülse		Sleeve	Douille
25	933D2040P	1	Sechskantschraube	M20x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
26	4800.04.20	8	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
27	4775.01.02	2	Zylinderbolzen		Pin	Axe
28	931D12130NA	2	Sechskantschraube	M12x130 DIN931-10.9 vz.	Hex.bolt	Vis 6 pans
29	980DV12NA	2	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein
30	4800.70.01	1	Stabilisatorgabel		Fork	Fourchette
31	961D201560N	4	Sechskantschraube	M20x1,5x60 DIN961-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
32	6916D21	4	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
33	4723.00.03	2	Spannstift	25x30	Dowel pin	Goupille serrage
34	960D161560M	2	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
35	6916D17A	2	Scheibe	17 DIN6916 vz.	Washer	Rondelle
36	82101DA0.6	1	Schäkel		Clip	Crochet
37	4800.07.30	2	Gewindeleiste		Latch	Plat

B

Dreipunktbau
3-point headstock
Attelage 3-points

Kormoran 160, HA 160 Br.1

V, VHA 160 Br.2



G4754/003

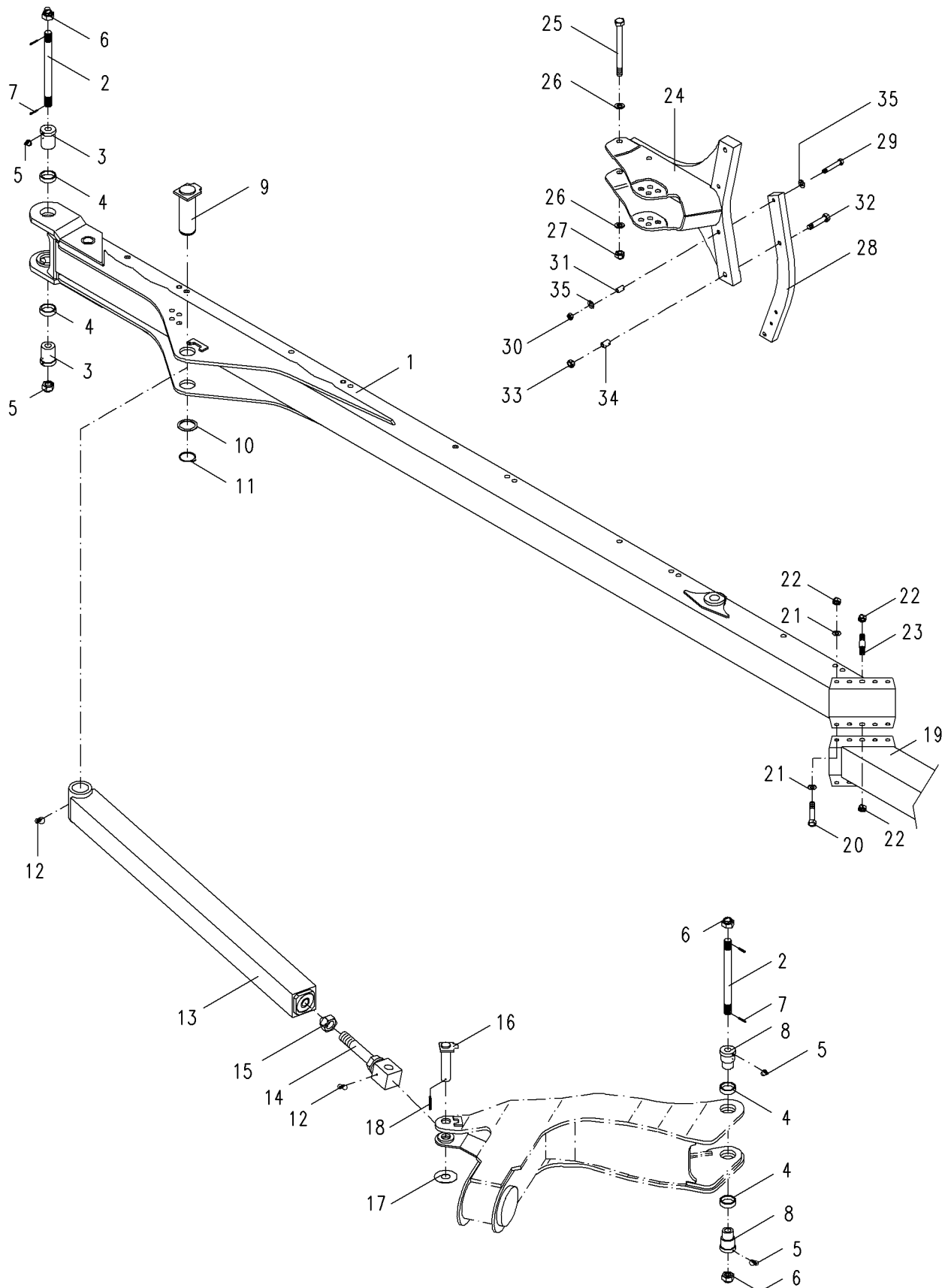
03.2000

C

Rahmen
Frame
Bâti

Kormoran V, VHA 160 Br.2

V 160 I Br.2

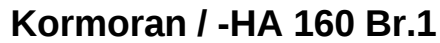


C

Rahmen
Beam
Bâti

Kormoran / -HA 160 Br.1

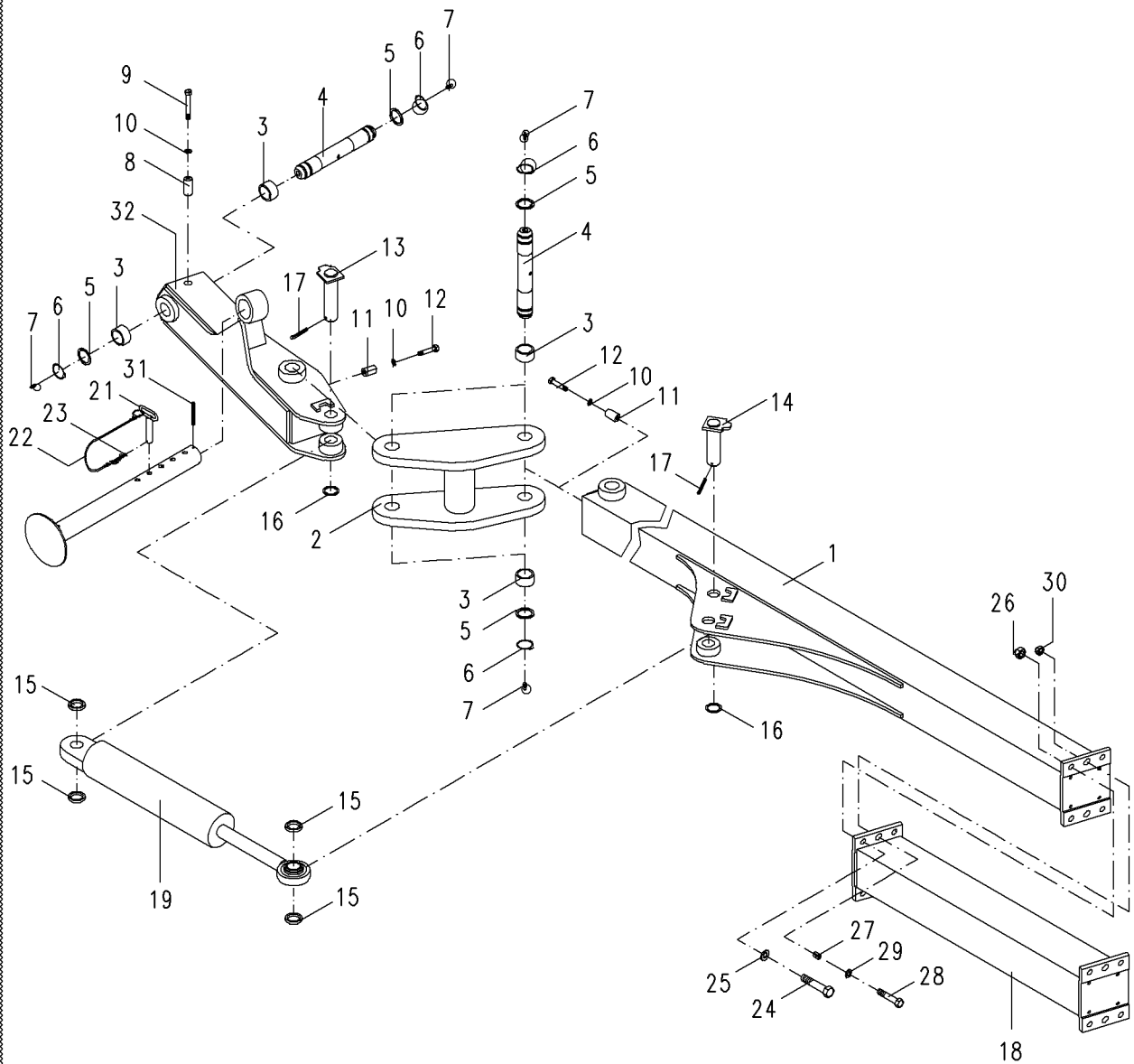
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	4802.01.01	1	Grundrahmen 5-furchig		Beam 5-furrow	Bâti 5-socs
1	4802.02.01	1	Grundrahmen 6-furchig		Beam 6-furrow	Bâti 6-socs
1	4802.03.01	1	Grundrahmen 7-furchig		Beam 7-furrow	Bâti 7-socs
1	4802.04.01	1	Grundrahmen 8-furchig		Beam 8-furrow	Bâti 8-socs
2	4800.30.10	2	Gewindebolzen		Pin	Axe
4	4798.00.10	4	Stahleinspannbuchse	E 70x60x34 F3 spez.	Bush	Baque
5	71412DB81	4	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
6	935D30P	4	Kronenmutter	M30 DIN935-8	Castellated nut	Ecrou crênelé
7	94D6350	4	Splint	6,3x50 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
8	4800.00.15	4	Radarmlagerbuchse		Bush	Baque
9	4800.54.01	1	Bolzen		Pin	Axe
10	988DS7090	1	Stützscheibe	S 70x90 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
11	471D702,5	1	Sicherungsring	70x2,5 D471	Circlip	Circlip
12	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
13	4802.06.01	1	Verstellstange	5+6-furch./-furrow/-socs	Adjuster	Bras de réglage
13	4802.06.02	1	Verstellstange	7-furchig / -furrow/ -socs	Adjuster	Bras de réglage
13	4802.06.03	1	Verstellstange	8+9-furch./ -furrow/ -soc	Adjuster	Bras de réglage
14	4802.07.01	1	Verstellspindel		Spindle	Manivelle
15	4790.15.01	1	Spezialmutter		Nut	Ecrou
16	6337.61.01	1	Bolzen		Pin	Axe
17	988D40502	1	Paßscheibe	40x50x2 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
18	1481D860A	1	Spannstift	8x60 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
19	4792.34.01	1	Rahmenansatz		Beam ext.	Extension
20	960D201570N	8	Sechskantschraube	M20x1,5x70 DIN960-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	6916D21	20	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
22	980DV2015N	12	Sicherungsmutter	VM20x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
23	4367.69.01	2	Paßbolzen	Ø25, L=102 mm	Fitted pin	Axe d'ajustage
	P1		Stückzahl pro Konsole		Nos. requ. per spacer	Quatite par console
24	4792.41.01	1	Grindelkonsole		Spacer	Console
25	4789.10.02	2	Paßschraube	M24x235-10.9	Fitted bolt	Vis d'ajustage
26	6439.08.01	4	Scheibe	C-253	Washer	Rondelle
27	980DV24P	2	Sicherungsmutter	VM24 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
28	7010.03.01	2	Bogengrindel	70x35, RH 800	Leg	Etancon
29	7001.24.00	2	Scherschraube	M16x1,5x100-12.9	Necked shear bolt	Vis sec. precisail
30	934D1615N	2	Sechskantmutter	M16x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans

05.2003

D

Stabilisator
Stabilizer
Stabilisateur

Kormoran




D

 Stabilisator
 Stabilizer
 Stabilisateur

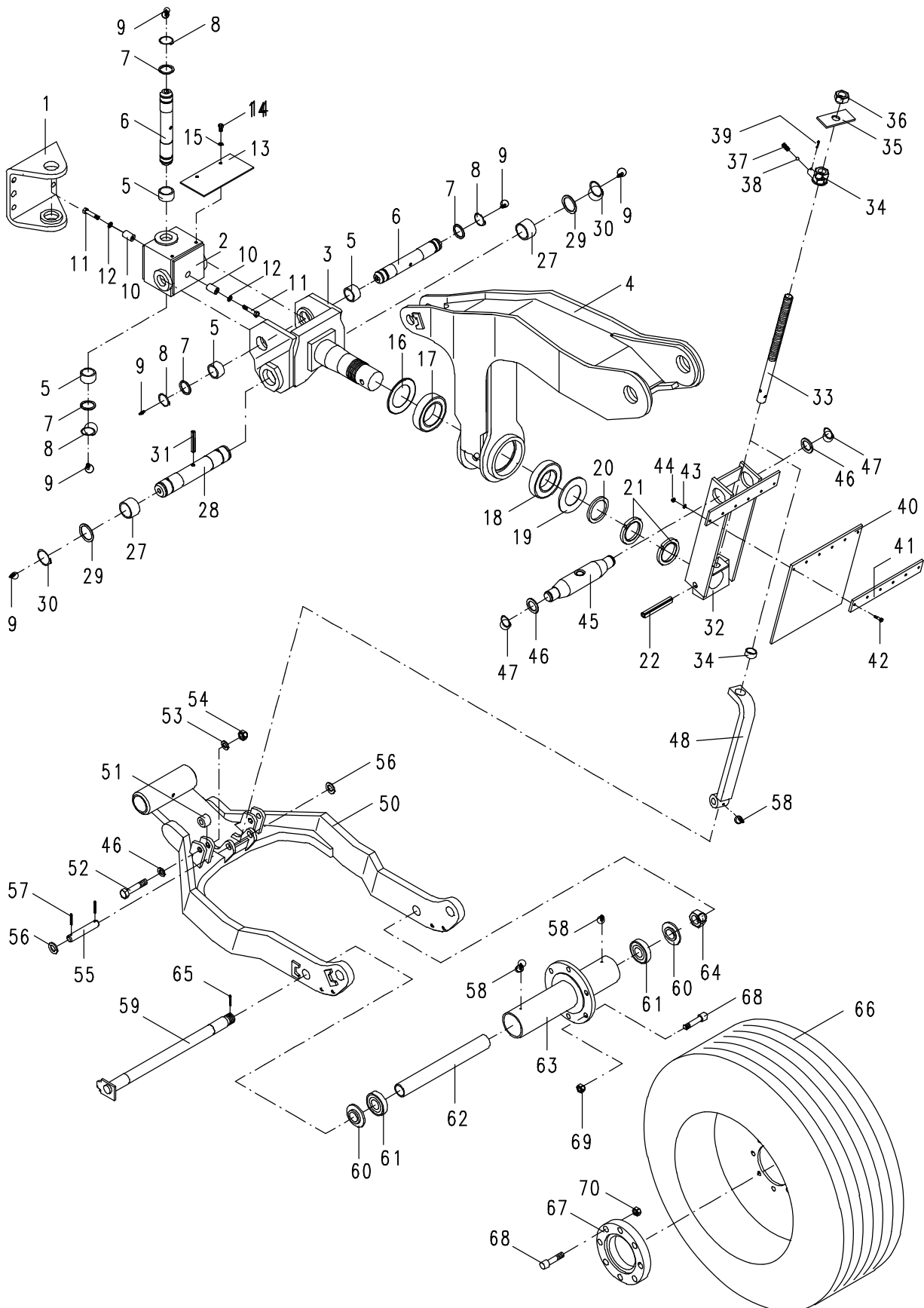
Kormoran 160

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	4800.49.01	1	Stabilisator, kurz	Kormoran V, VHA	Stabilizer short	Stabilisateur court
1	4800.49.09	1	Stabilisator	Kormoran V 160 I	Stabilizer	Stabilisateur
1	4800.49.06	1	Stabilisator, kurz	Kormoran/ -HA bis 6+1 f	Stabilizer short	Stabilisateur court
1	4800.49.07	1	Stabilisator, lang	Kormoran/ -HA ab 7-fur	Stabilizer long	Stabilisateur long
2	4800.08.01	1	Schwinge		Shackle	Balancier
3	4771.14.03	6	Stahl-Einspannbuchse	E 55X45X30 F3 spez.	Bush	Bague
4	4790.24.01	3	Bolzen		Pin	Axe
5	988DS4556	6	Stützscheibe	S 45x56 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
6	471D451,75	6	Sicherungsring	45x1,75 DIN471	Circlip	Circlip
7	71412DA81	6	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
8	4800.30.15	1	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
9	931D1290P	1	Sechskantschraube	M12x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	127DA12A	3	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
11	4750.12.00	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
12	931D1280P	2	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	8434.22.01	1	Bolzen		Pin	Axe
14	4785.29.01	1	Bolzen		Pin	Axe
15	4754.01.02	4	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
16	988D40502	2	Paßscheibe	40x50x2 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
17	1481D860A	2	Spannstift	8x60 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
18	4800.50.01	1	Stabilisatoransatz	V, VHA 160	Stabilizer extension	Rallonge
18	4800.50.04	1	Stabilisatoransatz	V 160 I	Stabilizer extension	Rallonge
19	8169.11.01	1	ZYLINDER KPL.	100/40/358/721	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
20	4800.15.01	1	Abstellstütze		Stand	Bequille
21	8015.10.00	1	Steckstock	TB-16X115 A	Pin	Axe
22	8163.07.01	1	Sicherungsband		Safety strap	Caotchouc
23	8405.12.09	1	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
24	961D201560N	4,8	Sechskantschraube	M20x1,5x60 DIN961-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
25	6916D21	8,16	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
26	934D2015N	4,8	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
27	4723.00.03	2,4	Spannstift	25x30	Dowel pin	Goupille serrage
28	960D161560M	2,4	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
29	6916D17	4,8	Scheibe	17 DIN6916	Washer	Rondelle
30	980DV1615N	2,4	Sicherungsmutter	VM16x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
31	1481D875	1	Spannstift	8x75 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
32	4800.36.01	1	Stabilisator-Vorderteil		Stabilizer front	Tête de stabilisateur
.	.	.	.	.	.	.

E

Hinterrad
Rear wheel
Roue arrière

Kormoran 160, HA 160



4802.08.01



E

Hinterrad
Rear wheel
Roue arrière

Kormoran / -HA 160 Br.1

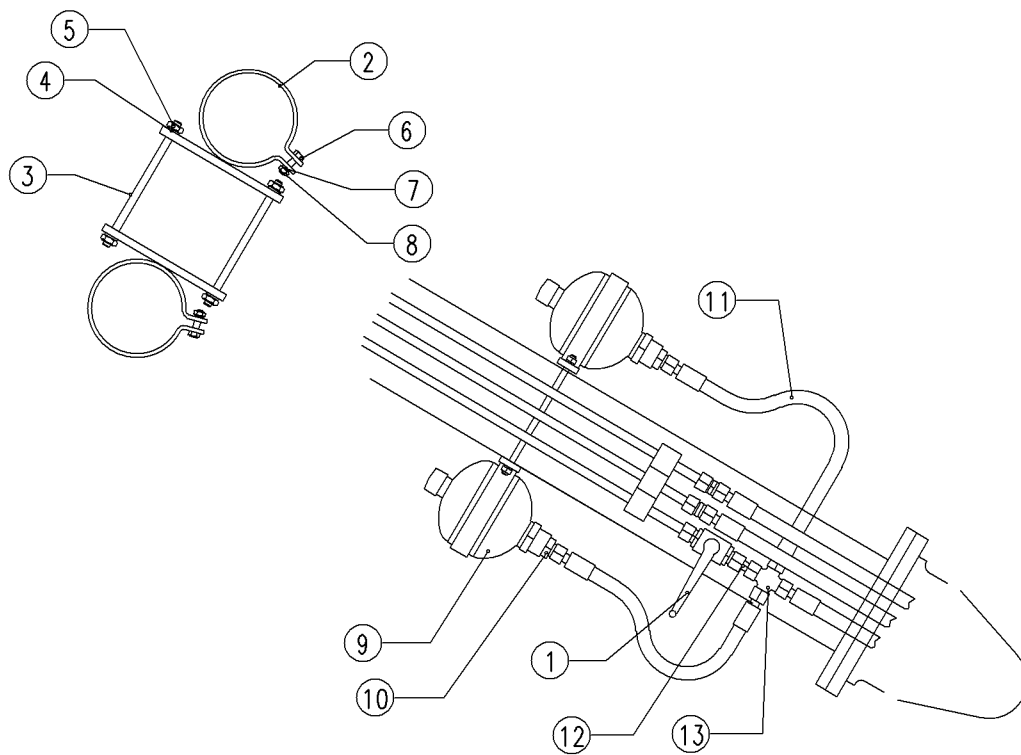
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4802.08.01	1	HINTERRAD MONT.		REAR WHEEL CPL.	ROUE ARRIERE CPL.
1	4800.51.01	1	Stabilisatorgabel		Fork	Fourchette
2	4790.21.01	1	Kreuzgelenk, hinten		Universal rear	Croissillon
3	4800.34.01	1	Radgabelaufnahme		Bracket	Support
4	4802.05.01	1	Radarm		Wheel arm	Bras de roue
5	4771.14.03	4	Stahl-Einspannbuchse	E 55X45X30 F3 spez.	Bush	Bague
6	4790.24.01	2	Bolzen		Pin	Axe
7	988DS4556	4	Stützscheibe	S 45x56 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
8	471D451,75	4	Sicherungsring	45x1,75 DIN471	Circlip	Circlip
9	71412DA81	6	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
10	4750.12.00	2	Distanzrohr		Spacer	Entretroise
11	931D1280M	2	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	127DA12A	2	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
13	4780.25.06	1	Schmutzfänger, kurz		Mud guard short	Protection short
14	933D1016PA	2	Sechskantschraube	M10x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	440DR11A	2	Scheibe	R11 DIN440 verz.	Washer	Rondelle
16	4744.02.01	1	Nilosring	32018xAV	Nilosring	Rondelle
17	720D32018X	1	Kegelrollenlager	32018X DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
18	720D30216	1	Kegelrollenlager	30216 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
19	4766.01.06	1	Nilosring	30216 AV	Nilosring	Rondelle
20	4754.83.02	1	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
21	981DKM16	2	Nutmutter	KM 16 DIN981	Key nut	Ecrou à garges
22	1481D1370	2	Spannstift	13x70 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
22	1481D21140	1	Spannstift	21x140 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
26	4790.16.01	1	Bolzen	L=227 mm	Pin	Axe
27	4771.14.02	2	Stahl-Einspannbuchse	E 65x55x40 F3 spez.	Bush	Bague
28	4780.20.01	1	Lagerbolzen		Pin	Axe
29	988DS5672	2	Stützscheibe	S56x72 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour baque
30	471D552	2	Sicherungsring	55x2 DIN471	Circlip	Circlip
31	1481D1385	1	Spannstift	13x85 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
32	4780.34.01	1	Hinterradturm		Headstock	Tête
33	4766.47.00	1	Gewindestange verzinkt		Pull rod	Tige filetée
34	4766.48.00	1	Tiefenstellmutter		Nut	Ecrou
35	4766.49.00	1	Zentrierung		Plate	Plaquette
36	934D30P	1	Sechskantmutter	M30 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
37	4716.12.00	1	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
38	4716.36.00	1	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille

E

 Hinterrad
 Rear wheel
 Roue arrière

Kormoran / -HA 160 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
39	1481D526A	1	Spannstift	5x26 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
40	4780.25.04	1	Schmutzfänger, lang			
41	4780.25.03	1	Klemmplatte		Clamp plate	Plaque de serrage
42	933D825P	6	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
43	127DA8A	6	Federring	A8 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
44	934D8PA	6	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
45	4766.45.00	1	Zylinderbolzen		Pin	Axe
46	4744.01.01	6	Scheibe	C-40	Washer	Rondelle
47	471D401,75	2	Sicherungsring	40x1,75 DIN471	Circlip	Circlip
48	4780.40.01	1	Druckstrebe		Strut	Support
49	4346.26.00	1	Buchse	XA-50	Bush	Douille
50	4791.20.09	1	Radgabel		Wheel folk	Fourchette de roue
51	4766.01.02	2	Zylinderlager		Bearing	Palier
52	960D201580N	2	Sechskantschraube	M20x1,5x80 DIN960-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
53	127DB20A	2	Federring	B20 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
54	934D2015N	2	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
55	4766.51.00	1	Druckstrebenbolzen		Pin	Axe
56	6916D25	2	Scheibe	25 DIN6916	Washer	Rondelle
57	1481D645	2	Spannstift	6x45 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
58	4716.43.00	3	Schmiernippel	H2 8x1 KX-2	Grease nipple	Graisser
59	4780.45.01	1	Laufradachse		Axle	Essieu
60	4780.25.07	2	Distanzscheibe		Spacer	Entretoise
61	625D63082RS	2	Rillenkugellager	6308 2RS DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
62	4754.50.07	1	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
63	4754.75.00	1	Radnabe		Hub	Moyeu
63	4754.75.10	1	Radnabe	für/for/pour 500/45-22,5	Hub	Moyeu
64	937D3615P	1	Kronenmutter	M36x1,5 DIN937-8	Castellated nut	Ecrou crênelé
65	1481D650	1	Spannstift	6x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
66	4786.16.05	1	Rad, links montiert	400/55-22.5	Wheel cpl.	Roue cpl.
66	4802.44.05	1	Rad, links montiert	500/45-22,5 ET-35	Wheel cpl.	Roue cpl.
66	4802.44.07	1	Rad, links montiert	500/45-22,5 ET-50	Wheel cpl.	Roue cpl.
67	4780.47.99	1	Zwischenflansch		Adapt. plate	Entretoise
68	4349.34.01	6,12	Riffelbolzen	M18x1,5 NR.F16362	Wheel stud	Boulon cannelé
69	4349.34.02	6	Kugelbundmutter	M18x1,5 NR.F16394	Wheel nut	Ecrou de roue
70	934D1815P	6	Sechskantmutter	M18x1,5 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.





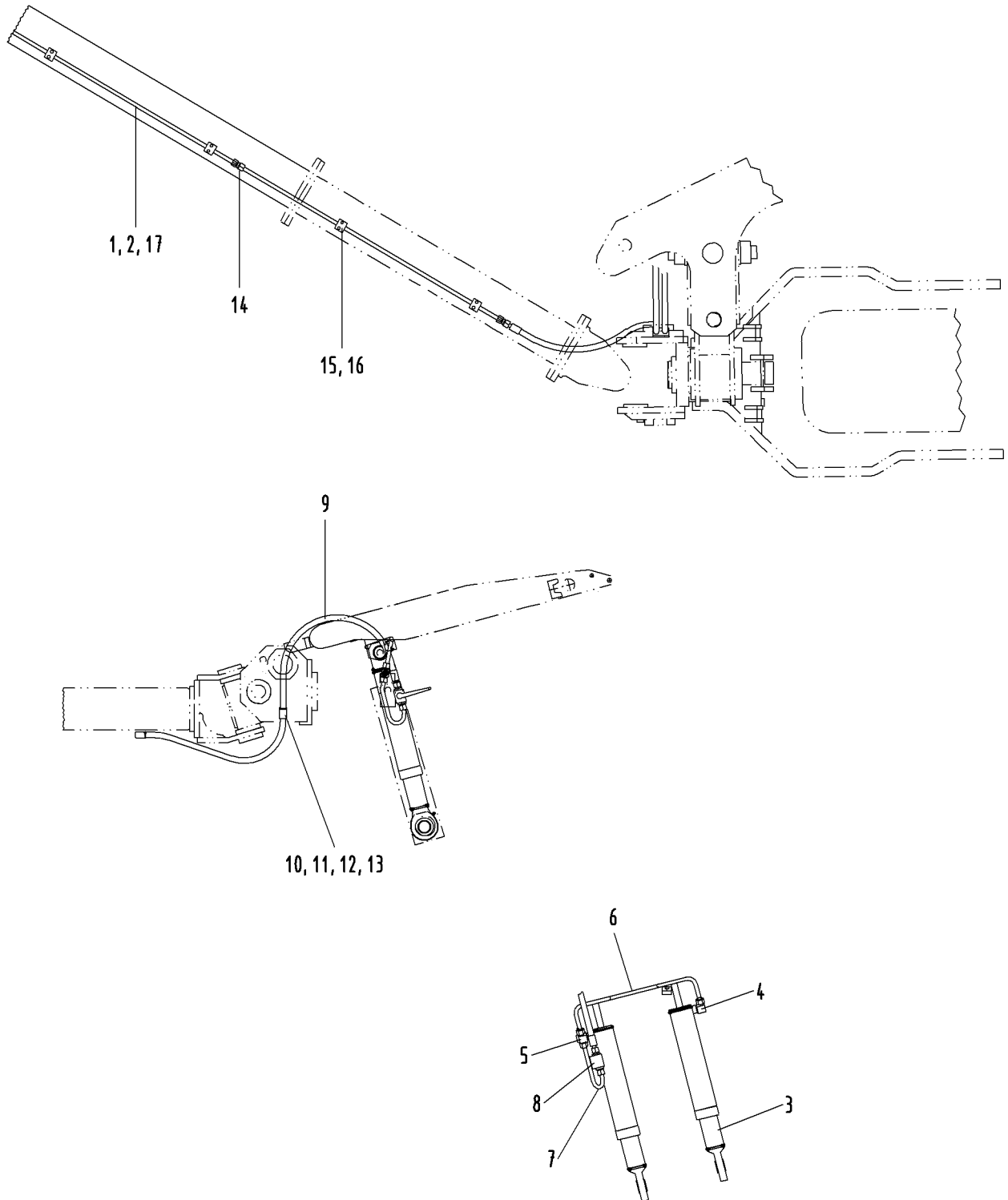
Kormoran/-HA 160, 180N Br.1, V(HA) 160 Br.2

10.2001

F

Hydraul. Aushub
Hydr. pipe lifting
Hydraul. relevage

Kormoran (HA) 160 Br.1



4800.97.00



Kormoran (HA) 160 Br.1

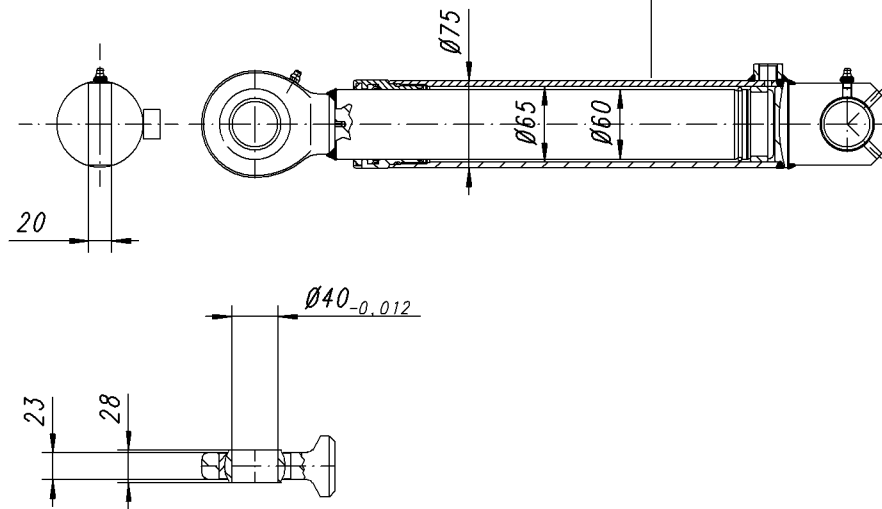
12.2000

G

Zylinder
Cylinder
Verin

Zylinder 60/270/510 einf.

8167.01.01 eingeprägt



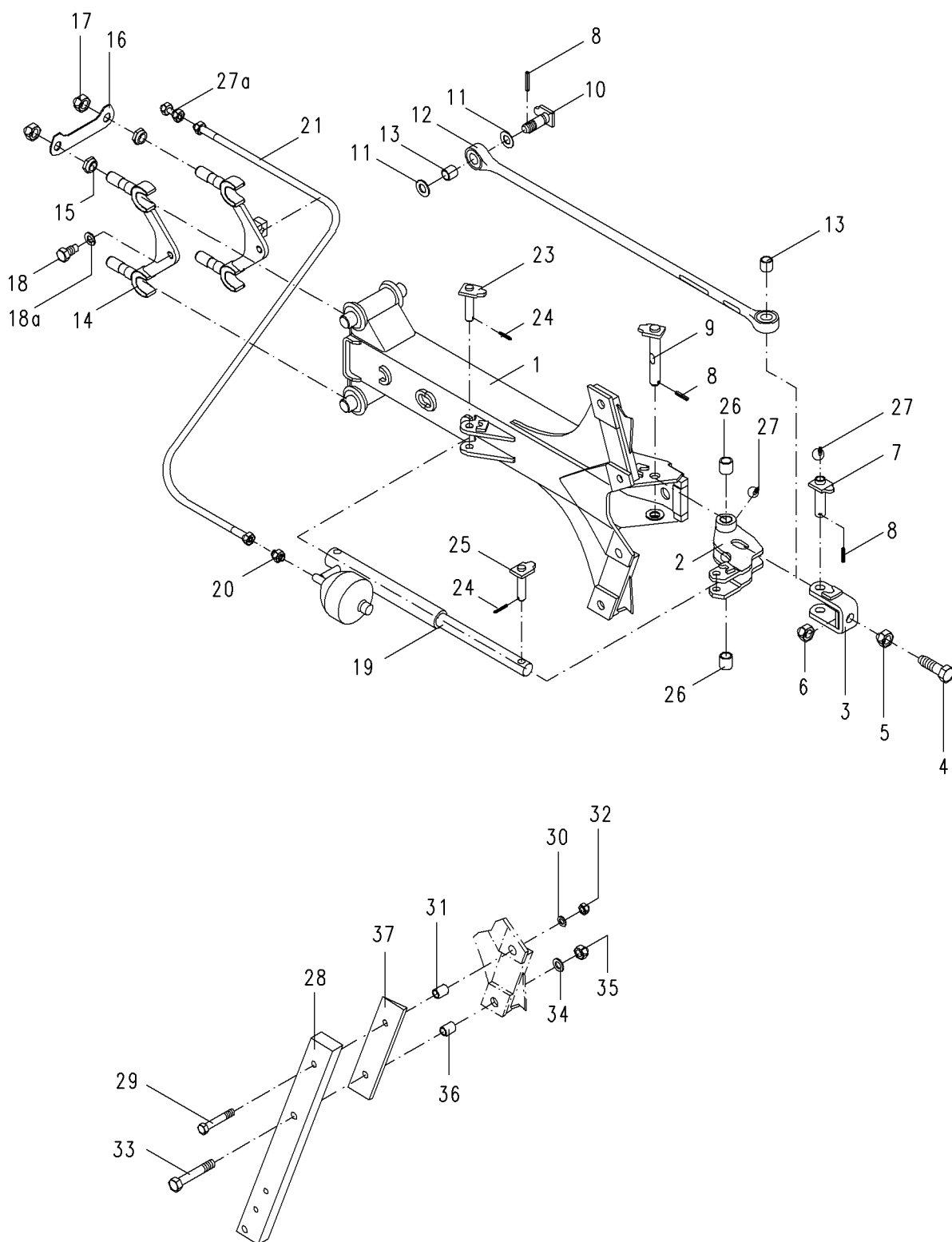
J

hydraul. Steinsicherung 120

Hydr. auto-reset 120

Sécurité 120 hydraul.

Hydro-Avant Steinsicherung 120



4798.18.01

J

Hydr. Steinsicherung 120 mit Grindel 70x30/35
Hydr. auto-reset 120 with leg 70x30/35
Sécurité hydr.120 avec étancon 70x30/35

HydroAvant-Steinsicherung 120

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-27	4798.18.01	1	HYDROAV.STEINSICH.	TYP 120	AUTO-RESET HYDR	SECURITE AV. HYDR.
1	4798.15.01	1	Zwischengrindel		Interm. leg	Etancon interme.
2	4798.14.01	1	Umlenkhebel		Lever	Levier
3	4745.67.01	1	Spannbügel		Chucking jaw	Etrier
4	4724.01.04	1	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage
5	936D2415P	1	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
6	934D2415M	1	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN934-12	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	4745.68.00	1	Zugstangenbolzen hinten		Pull rod pin rear	Axe arrière
8	1481D840	3	Spannstift	8x40 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
9	4724.74.00	1	Winkelhebel-Lagerbolzen		Angle lever pin	Axe
10	4724.75.00	1	Zugstangenbolzen vorn		Pull rod pin front	Axe avant
11	6916D25	2	Scheibe	25 DIN6916	Washer	Rondelle
12	4724.15.00	1	Zugstange m.Buchsen		Pull rod cpl.	Tige poussoir cpl.
13	4760.49.01	2	Stahleinspannbuchse	E 30x25x28 F3 spez.	Bush	Bague
14	4798.17.08	2	Grindellager		Leg mounting	Demi-coquille
15	4798.17.05	4	Einstellmutter	M27x1,5	Adjusting nut	Ecrou d'ajustage
16	4724.01.05	2	Sicherungslasche		Fish plate	Tôle d'arrêt
17	985D2415P	2	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN985-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
18	4798.17.06	2	Fangschraube		Catch screw	Ecrou
18a	127DB20	2	Federring	B20 DIN127	Springwasher	Rondelle grower
19	8171.02.01	1	ZYLINDER KOMPL.	40/260/375	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
20	4726.38.03	1	Gerade Einschraubversch	GE12LM/SA96	Male stud coupling	Raccord
21	7408.28.01	1	Höchstdruckschlauch	L=1000 mm	Hose	Conduite flexible
22	4777.35.01	1	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier
23	8020.58.01	1	Bolzen		Pin	Axe
24	1481D636	2	Spannstift	6x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
25	8020.58.04	1	Bolzen		Pin	Axe
26	4760.51.02	2	Stahleinspannbuchse	E 32x25x32 F3 spez.	Bush	Bague
27	71412DA81	3	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
27a	4716.53.05	1	Hydraulikrohr kpl.	L=40 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
28	7001.01.03	2	Stielgrindel	70x30 RH750	Leg	Etancon
28	7001.01.04	2	Stielgrindel	70x30 RH800	Leg	Etancon
28	7001.19.02	2	Stielgrindel	70x35 RH750	Leg	Etancon
28	7001.19.03	2	Stielgrindel	70x35 RH800	Leg	Etancon
29	960D161590P	2	Sechskantschraube	M16x1,5x90 DIN960-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
30	6916D17	2	Scheibe	17 DIN6916	Washer	Rondelle



Hydr. auto-reset 120 with leg 70x30/35

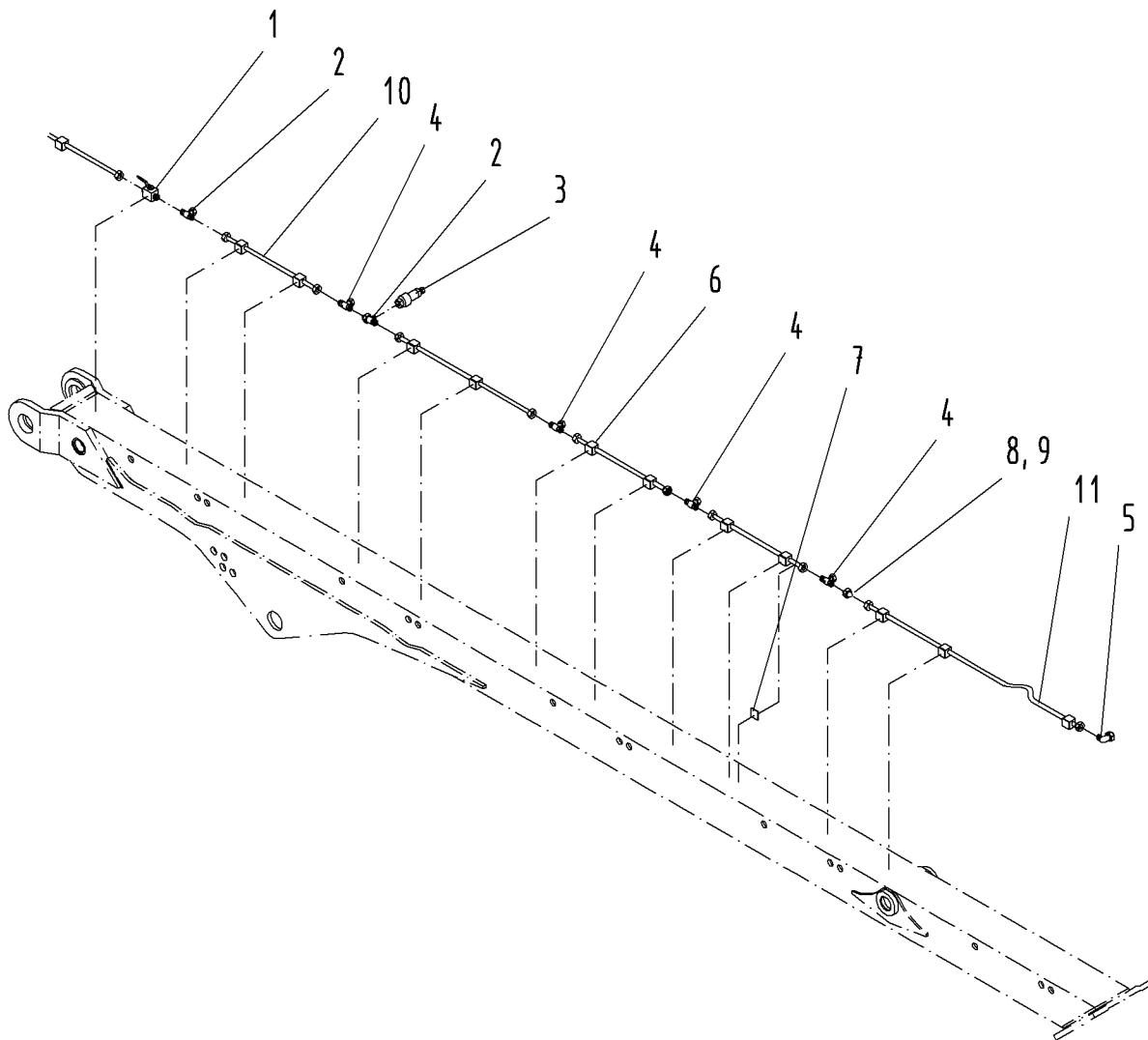
HydroAvant-Steinsicherung 120

09.98

J1

Hydraulik Steinsich.HA
Hydr.pipe auto-reset HA
Hydraulique sécurité HA

Kormoran HA 160 Br.1



4802.11.00



Kormoran / -HA 160 Br.1

05.2003

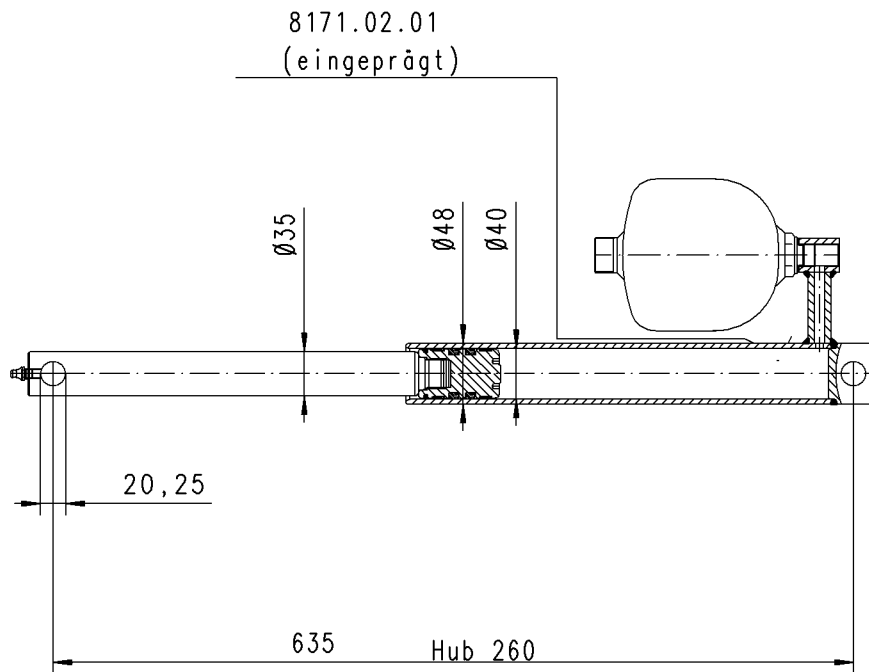
K

Zylinder 40/260/375

Cylinder 40/260/375

Verin 40/260/375

Hydro Avant Steinsicherung 120



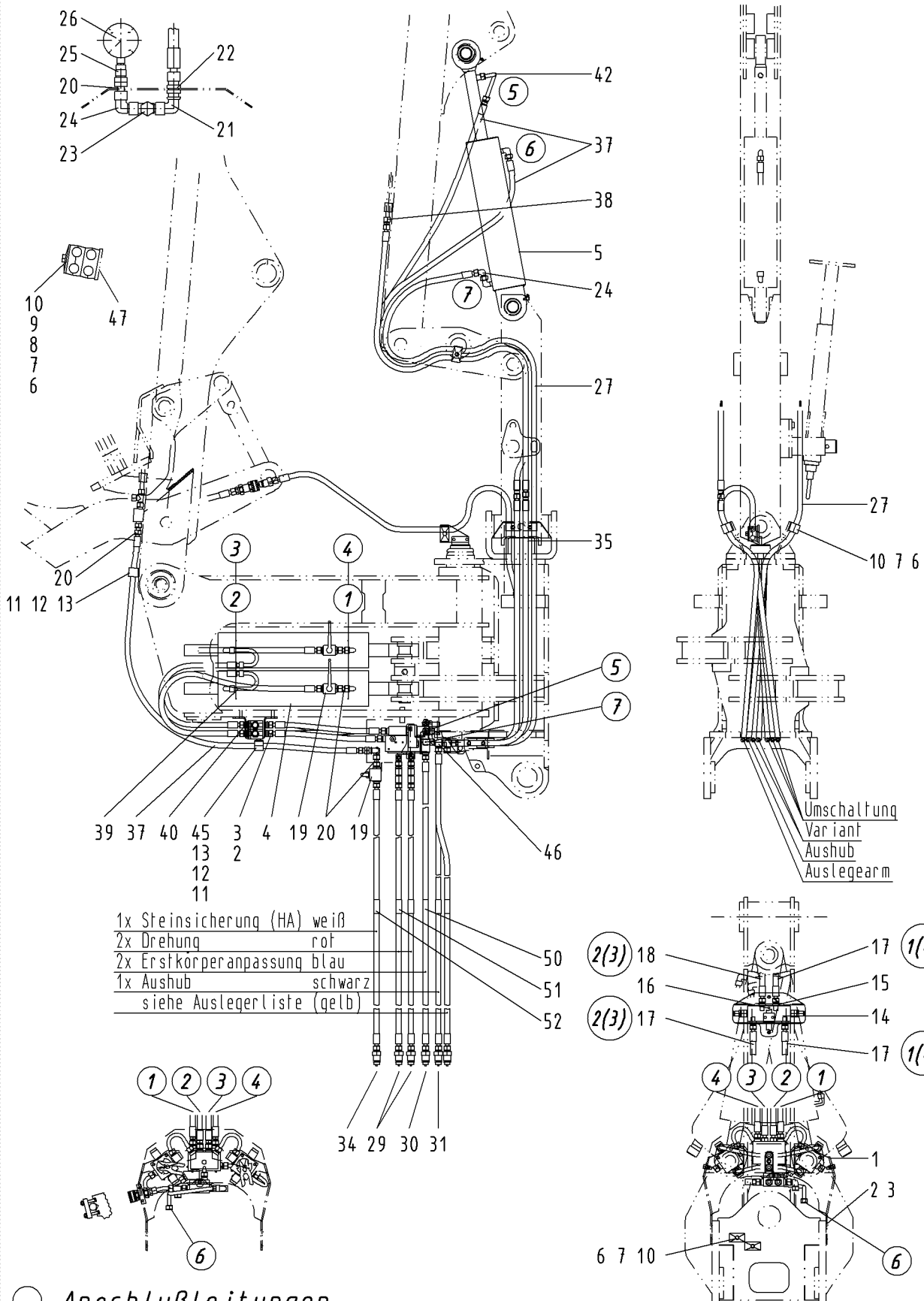
L

Hydraulik

Hydraulic pipe

Hydraulique

Kormoran (HA)160 Br.1



⊙=Anschlußleitungen

4800. 98. 08



L

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

Kormoran (HA) 160 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4800.98.08	1	HYDRAULIK KPL.		HYDRAULIC PIPE	HYDRAULIQUE CPL.
	4800.98.07	1	HYDRAULIK HA VORNE		HYDR.PIPE HA FRON	HYDRAUL. HA AVANT
1	4800.99.04	1	UMSCHALTUNG KPL.		CHANGE-OVER CPL.	KIT HYDRAULIQUE CPL
2	127DA10A	6	Federring	A10 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
3	933D1020P	6	Sechskantschraube	M10x20 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	8170.03.01	2	ZYLINDER KPL.	110/45/405/674	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
5	8169.11.01	1	ZYLINDER MONT.	100/40/358/721	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
6	4753.57.04	7	Schelle		Clip	Collier
7	4753.57.05	6	Deckplatte		Lid	Couvercle
8	4753.57.06	1	Aufbauschraube		Screw	Vis
9	4753.57.07	1	Sicherungsblech		Lock plate	Tôle de securite
10	931D835P	6	Sechskantschraube	M 8x35 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	4766.33.01	2	Einzelanschweißplatte		Plate	Plaque
12	8154.01.02	2	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier
13	84D625W	4	Zylinderschraube	M6x25 DIN84-4.8	Spline screw	Vis cylindrique
14	8165.30.01	2	Lasthalteventil		Valve	Clapet
15	4723.02.03	8	Gerade Einschraubversch	GE12-L/R ED	Male stud coupling	Raccord
16	933D870PA	1	Sechskantschraube	M 8x70 DIN933- 8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	4716.46.06	4	Höchstdruckschlauch	L=1000 mm	Hose	Conduite flexible
18	6436.07.04	4	Höchstdruckschlauch	L=700 mm	Hose	Conduite flexible
19	4716.46.05	2,1	HD-Blockkugelhahn	NW-10	Ball valve	Robinet
20	4716.53.05	2	Hydraulikrohr kpl.	L=40 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
21	4716.52.15	1	Winkel-Schottverschraubung	WSV 12-L	Elbow coupling	Raccord
22	439DB1815R	2	Sechskantmutter	BM 18x1,5	Nut	Ecrou
23	4723.02.05	1	Einstellb. L-Anschlußst.	EVL-12 L	L-coupling	Raccord
24	4716.52.11	1	Einstellb. Winkelverschra	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
25	2614.71.02	1	Manometerverschr.	MAV 12-LR	Screw joint	Raccord
26	2614.71.03	1	Manometer	O-400 R 1/4"	Manometer	Manomètre
27	8132.09.01	9,1	Hydraulikschlauch	L=2700 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
28	8132.01.00	5,1	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
29	8132.05.01	2	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
30	8132.05.03	2	Staubschutzkappe, blau		Dust cap	Cache
31	8132.05.04	1	Staubschutzkappe, schwa		Dust cap black	Cache noir
34	8132.05.06	1	Staubschutzkappe, weiss		Dust cap white	Cache blanc
35	6436.07.05	2	Höchstdruckschlauch	L=1200 mm	Hose	Conduite flexible



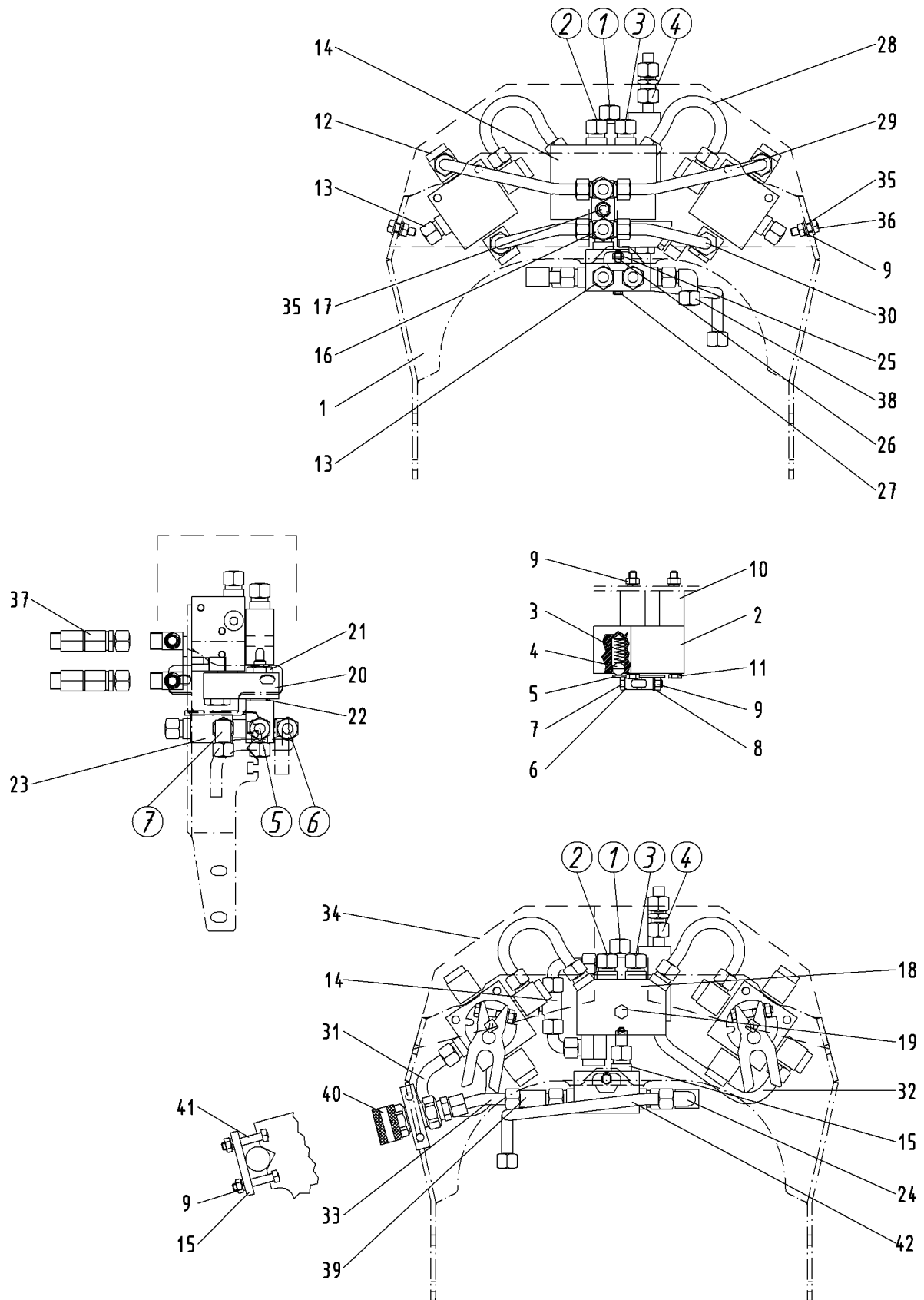
Kormoran (HA) 160 Br.1

05.2003

L1

Hydr. Umschaltung
Hydr. change-over
Kit hydraulique

Kormoran (HA) 160 Br.1,V(HA) 160 Br.2



... =Anschlußleitungen

4800. 99. 00

L1

Hydr. Umschaltung
Hydr. change-over
Kit hydraulique

Kormoran (HA) 160 Br.1, V(HA) 160 Br.2

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4800.99.04	1	UMSCHALTUNG KPL.		CHANGE-OVER CPL.	KIT HYDRAULIQUE CPL
1	4800.84.07	1	Grundplatte Hydraulik		Hydraulic plate	Plaque hydraulique
2	8165.07.01	2	Drehschieber		Valve	Bloc
3	4716.12.00	2	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
4	4716.36.00	2	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
5	4716.52.07	2	Rastscheibe		Washer	Rondelle
6	4716.52.06	2	Schaltklaue		Yoke	Fourchette
7	931D840P	2	Sechskantschraube	M8x40 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
8	127DA8A	8	Federring	A8 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
9	934D8PA	12	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
10	4800.99.03	4	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
11	931D8110PA	4	Sechskantschraube	M8x110 DIN931-8.8 ver	Hex.bolt	Vis 6 pans
12	4716.52.04	7	Schwenkverschraubung	SWVE 12LR 3/8"	Coupling	Raccord
13	4723.02.03	8	Gerade Einschraubversch	GE12-L/R ED	Male stud coupling	Raccord
14	6436.07.08	1	T-Verschraubung	T-12 L	T-coupling	Raccord
15	4800.99.05	1	Riegel		Latch	Verrou
16	8165.13.01	1	Schlauchanschluß		Pipe coupling	Raccord
17	933D820PA	1	Sechskantschraube	M8x20 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	8165.11.05	1	WECHSELVENTIL KPL.		CARTRIDGE VALVE	SOUPAPE CONSOMM.
19	931D845PA	1	Sechskantschraube	M8x45 DIN931-8.8 verz.	Hex.bolt	Vis 6 pans
21	8132.08.01	2	Hohlschraube		Bolt	Vis
22	8132.08.02	2	Dichtkantenring		Seal ring	Joint
23	8154.24.02	2	Doppelrückschlagventil		Valve	Limiteur
24	8165.14.01	1	Verbinder kpl.		Connecter cpl.	Assemblage cpl.
25	934D6PA	2	Sechskantmutter	M6 DIN934-8 verz.	Hex.nut	Ecrou 6 pans
26	127DA6A	2	Federring	A6 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
27	931D645PA	2	Sechskantschraube	M6x45 DIN931-8.8 verz.	Hex.bolt	Vis 6 pans
28	4800.83.01	2	Hydraulikrohr kpl.	L=132 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
29	4800.82.01	2	Hydraulikrohr kpl.	L=224 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
30	4800.81.01	2	Hydraulikrohr kpl.	L=174 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
31	4800.96.06	1	Hydraulikrohr kpl.	L=275 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
32	4800.96.05	1	Hydraulikrohr kpl.	L=298 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
33	4800.74.01	1	Hydraulikrohr kpl.	L=149 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
34	4800.85.01	1	Haube		Hood	Capot
35	125DA8.4A	18	Scheibe	A8,4 verz. DIN125	Washer	Rondelle
36	933D825P	4	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans

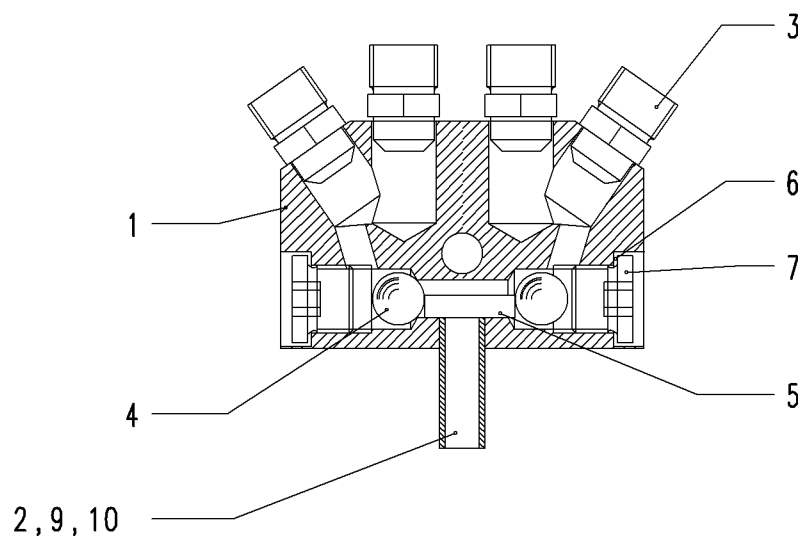


05.2003

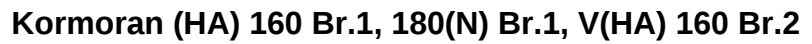
L2

Wechselventil
Cartridge valve
Soupape consomm.

Kormoran



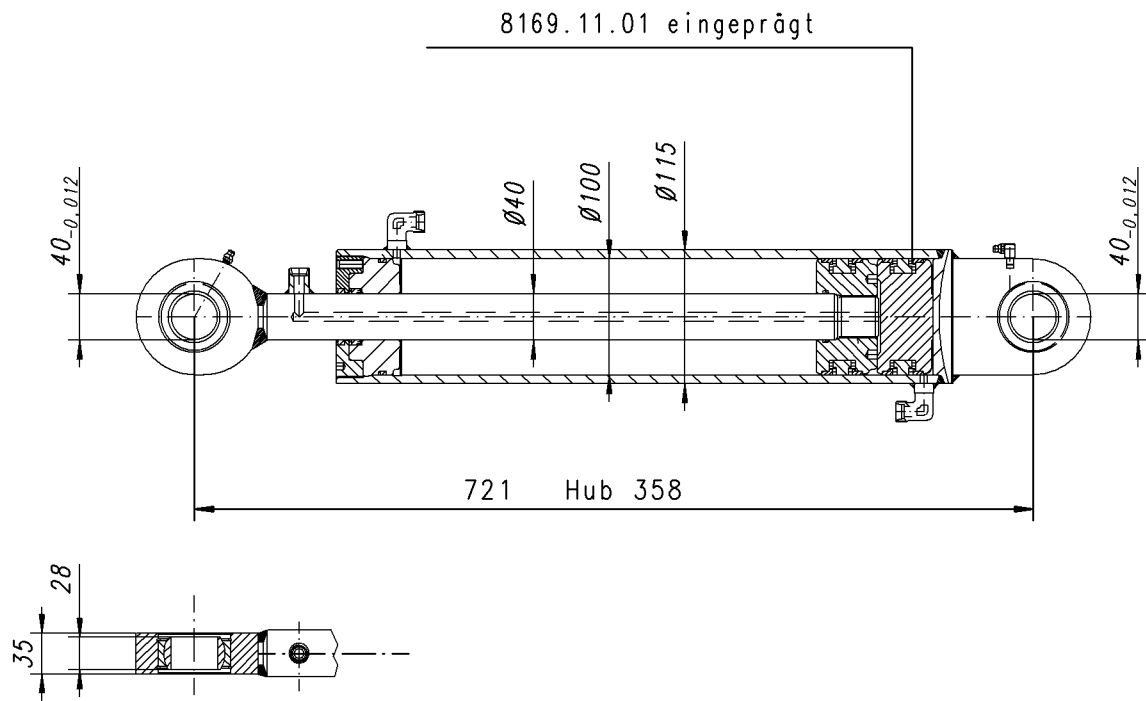
8165.11.05

10.2001

M

Zylinder
Cylinder
Verin

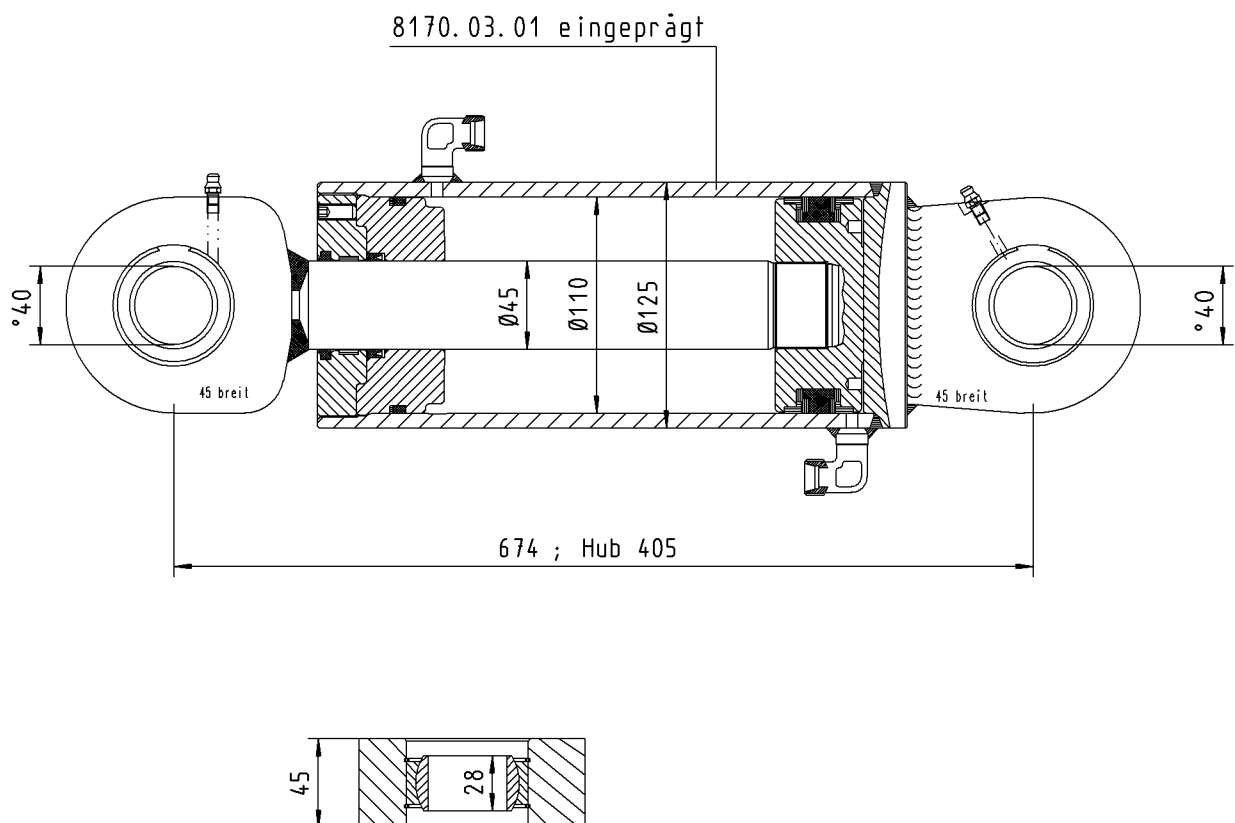
Zylinder 100/40/358/721



N

Drehzylinder
Turnover cylinder
Verin retournement

Zylinder 110/45/405/674



8170. 03. 00

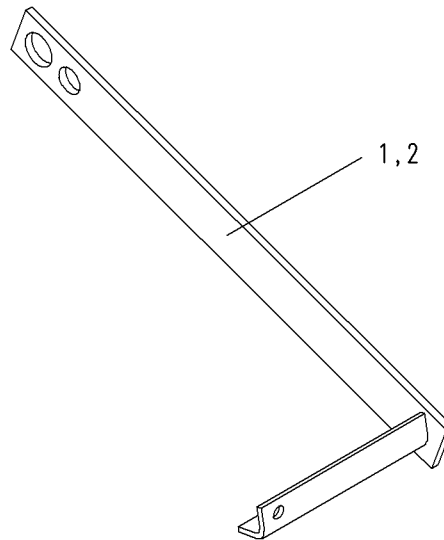
Zylinder 110/45/405/674 (8170.03.01)

[illegible]



Leuchenträger
Ind.-bracket
SUPPORT ÉCLAIRAGE

Pfluege/Ploughs/Charrues



4724.71.04



Pflüge / Ploughs / Charrues

05.99

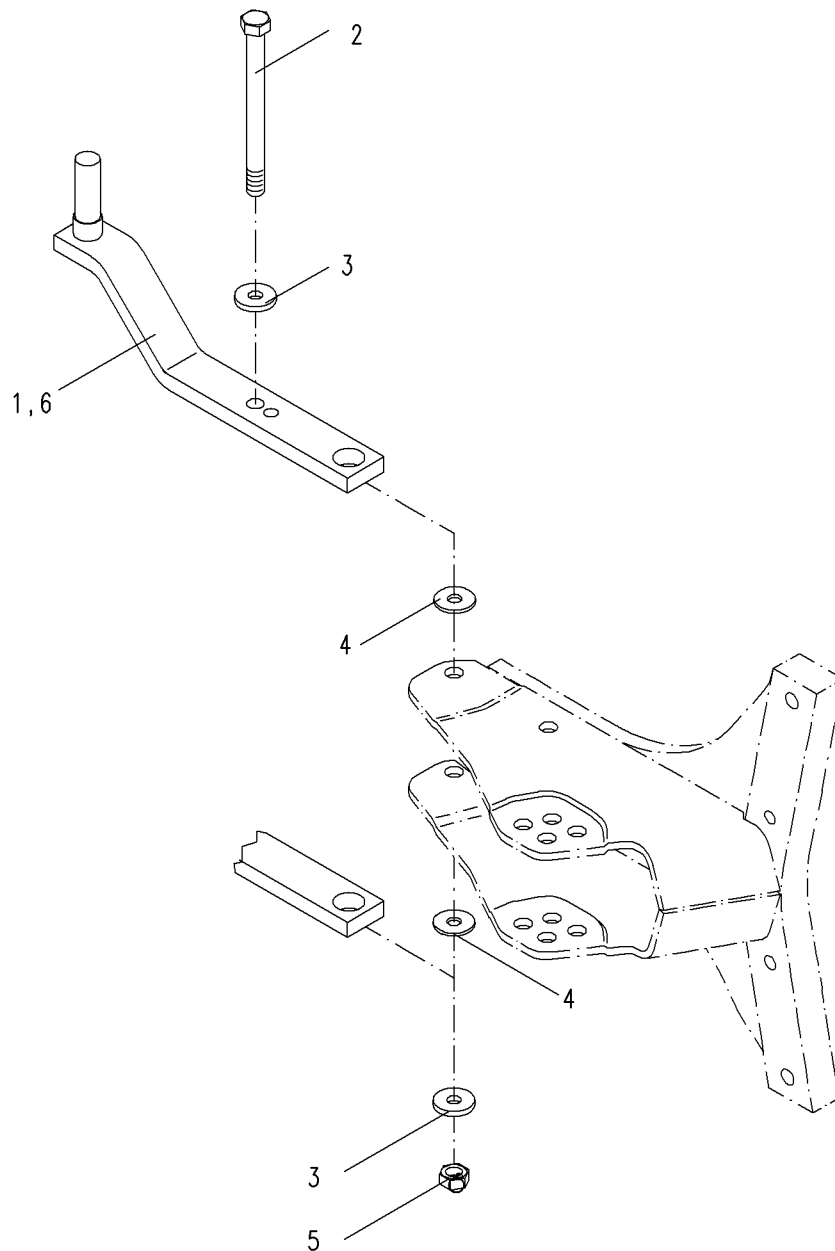
Z5

Rundsechhalter

Disc bracket

Support couter circ.

Pflüge/Ploughs/Charrues



Z5

Rundsechhalter
Disc bracket
Support coudre circulaire

Pflüge / Ploughs / Charrues

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-5	4788.08.09	1	RUNDSECHHALTER	TYP 110	DISC BRACKET	SUPP. COUTRE CIRC.
2-6	4788.08.10	1	RUNDSECHHALTER LANG	TYP 110	DISC BRACKET LONG	SUPP. COUTRE CIRC.LO
1	4788.08.01	2	Rundsechhalter		Disc bracket	Support coudre circulaire
2	4788.12.03	2	Paßschraube	M20x235 mm	Fitted bold 235	Vis d'adjustage 235
3	2607.16.00	2	Scheibe	C-21	Washer	Rondelle
4	4788.08.98	2	Scheibe	Di=Ø21 mm	Washer	Rondelle
5	980DV20P	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	4788.08.06	2	Rundsechhalter, lang		Disc bracket long	Supp. coudre circ.long
1-5	4788.08.03	1	RUNDSECHHALTER	TYP 120	DISC BRACKET	SUPP. COUTRE CIRC.
2-6	4788.08.07	1	RUNDSECHHALTER LANG	TYP 120	DISC BRACKET LONG	SUPP. COUTRE CIRC.LO
1	4788.08.01	2	Rundsechhalter		Disc bracket	Support coudre circulaire
2	4788.12.07	2	Paßschraube	M20x240	Fitted bolt	Vis d'adjustage
3	2607.16.00	2	Scheibe	C-21	Washer	Rondelle
4	4788.08.98	2	Scheibe	Di=Ø21 mm	Washer	Rondelle
5	980DV20P	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	4788.08.06	2	Rundsechhalter, lang		Disc bracket long	Supp. coudre circ.long
1-5	4789.09.03	1	RUNDSECHHALTER	TYP 140	DISC BRACKET	SUPP. COUTRE CIRC.
2-6	4789.09.05	1	RUNDSECHHALTER LANG	TYP 140	DISC BRACKET LONG	SUPP. COUTRE CIRC.LO
1	4788.08.01	2	Rundsechhalter		Disc bracket	Support coudre circulaire
2	4789.10.06	2	Paßschraube	M24x270	Fitted bolt	Vis d'adjustage
3	6439.08.01	2	Scheibe	C-253	Washer	Rondelle
4	4788.08.97	2	Scheibe	Di=Ø25 mm	Washer	Rondelle
5	980DV24P	2	Sicherungsmutter	VM24 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	4788.08.06	2	Rundsechhalter, lang		Disc bracket long	Supp. coudre circ.long
1-5	4788.08.11	1	RUNDSECHHALTER	TYP 160	DISC BRACKET	SUPP. COUTRE CIRC.
2-6	4788.08.12	1	RUNDSECHHALTER LANG	TYP 160	DISC BRACKET LONG	SUPP. COUTRE CIRC.LO
1	4788.08.01	2	Rundsechhalter		Disc bracket	Support coudre circulaire
2	4789.10.07	2	Paßschraube	M24x290	Fitted bolt	Vis d'adjustage
3	6439.08.01	2	Scheibe	C-253	Washer	Rondelle
4	4788.08.97	2	Scheibe	Di=Ø25 mm	Washer	Rondelle
5	980DV24P	2	Sicherungsmutter	VM24 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	4788.08.06	2	Rundsechhalter, lang		Disc bracket long	Supp. coudre circ.long